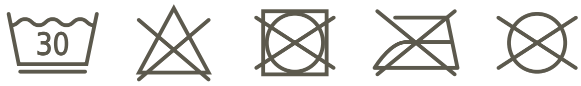
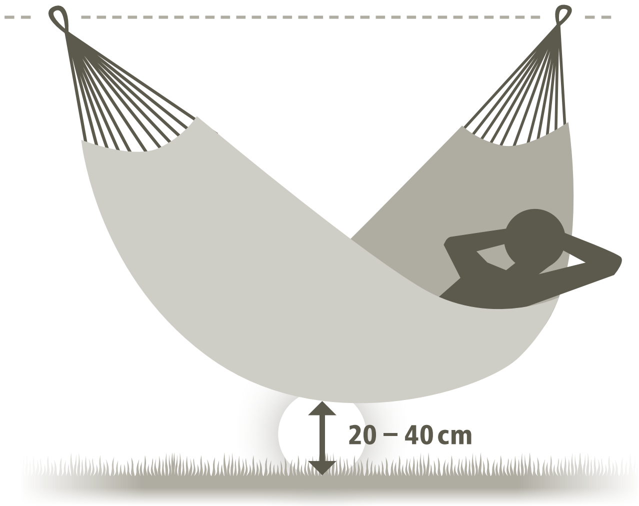
LA SIESTA







DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Die Aufhängeschnüre müssen möglichst geradlinig verlaufen - nicht verdrehen oder verknoten!
Klassische Hängematten werden locker durchhängend aufgehängt.
Ihr Produkt dehnt sich bei Gebrauch um 5-10 %, die Aufhängung muss entsprechend angepasst werden.
Im belasteten Zustand hängt die Hängematte 20-40 cm über dem Boden.
Beachten Sie die maximale Belastbarkeit!
In klassischen Hängematten liegt man diagonal am bequemsten.
Nicht zuerst mit den Füßen einsteigen, sich nicht hineinstellen, nicht turnen und nicht den Kopf durch die Aufhängeschnüre stecken.

SICHERHEITSHINWEISE

Zum Aufhängen Ihres Produktes verwenden Sie bitte nur Ständer oder Aufhängeelemente, die dafür vorgesehen sind.
Die Aufhängevorrichtung zum Einhängen Ihres Produktes muss fachmännisch installiert sein und in regelmäßigen Abständen auf Verschleiß überprüft und gegebenenfalls ersetzt werden.
Ihr Produkt hat eine begrenzte Lebensdauer. Starke Belastungen, Sonneneinstrahlung, feuchte Witterungsverhältnisse, Reinigung etc. wirken sich vermindernd auf die Lebensdauer aus.
Stoffe und Seile erfahren Abnutzung und können brüchig werden.
Starke farbliche Veränderungen können darauf hinweisen.
Kontrollieren Sie daher Ihr Produkt vor Gebrauch auf seine Belastbarkeit und entsorgen Sie dieses, sobald die volle Belastbarkeit nicht mehr gewährleistet ist.
Lassen Sie Kinder in Ihrem Produkt nie unbeaufsichtigt.
Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht als Schaukel, Turngerät oder Klettergerüst missbraucht wird, die genannten und skizzierten Angaben eingehalten und auch allen weiteren Nutzern bekannt gegeben werden.
Bei Missachtung besteht akute Verletzungsgefahr, für die keine Haftung übernommen wird.
Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachlesen auf.

IT ISTRUZIONI

I fili della sospensione devono essere più diritte possibile - non attorcigliarli o annodarli!
Le amache classiche devono essere appese in maniera fiacca.
In seguito all'uso, l'amaca si dilaterà del 5-10 %. Sarà quindi necessario adattare adeguatamente la sospensione.
A stato carico, l'amaca deve trovarsi a 20-40 cm da terra.
Tenere in considerazione il carico massimo!
Nelle amache classiche si riposa meglio sdraiandosi in maniera diagonale.
Non sdraiarsi prima dai piedi, non alzarsi in piedi sull'amaca, non fare ginnastica e non infilare la testa nelle corde della sospensione.

NORME DI SICUREZZA

Per fissare il prodotto, utilizzare solo il sostegno o gli elementi della sospensione previsti per tale scopo.
Il dispositivo di sospensione per il fissaggio il prodotto ad aste deve essere stato montato correttamente e dovrà essere controllato ad intervalli regolari per identificare l'eventuale presenza di usura.
Il prodotto hanno un ciclo di vita limitato. Le forti sollecitazioni, l'azione dei raggi del sole e degli agenti atmosferici, la pulizia, ecc. riducono la durata del ciclo di vita.
Le stoffe e le corde si usurano e possono diventare fragili.
Forti cambiamenti della colorazione possono esserne un segno.
Verificare pertanto la resistenza il prodotto ad aste prima di utilizzarla e smaltirla se tale resistenza non è più garantita.
Non lasciare mai bambini incustoditi nel vostro prodotto.
Assicurarsi che il prodotto non venga utilizzato in modo non conforme, ad es. come altalena, attrezzo di ginnastica o attrezzo per arrampicarsi e che le raccomandazioni indicate e disegnate vengano rispettate e siano rese note anche a tutti gli altri utilizzatori.
In caso di utilizzo non conforme, esiste il pericolo acuto di lesioni per le quali non ci assumiamo alcuna responsabilità.
Conservare le presenti istruzioni per consultarle successivamente.

NL INSTRUCTIES

De ophangkoorden dienen zo recht mogelijk te lopen – niet verdraaien of samenknopen!
Klassieke hangmatten worden doorhangend opgehangen.
Bij gebruik rekken ze 5-10 % uit, de ophanging moet dienovereenkomstig aangepast worden.
Onder belasting hangt de hangmat 20-40 cm boven de grond.
Let op de maximale belastbaarheid!
In klassieke hangmatten ligt men diagonaal het meest comfortabel.
Niet eerst met de voeten plaatsnemen, er zich niet in nestelen, niet turnen en niet het hoofd door de ophangkoorden steken.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Gelieve, om uw product op te hangen, enkel standaards of ophangelementen, die daarvoor bestemd zijn, te gebruiken.
De ophanginrichting voor de bevestiging van uw product moet vakkundig geïnstalleerd zijn en regelmatig op slijtage gecontroleerd worden.
Uw product heeft een beperkte levensduur. Sterke vormen van belasting, zonlicht, een vochtige weersgesteldheid, reiniging etc. oefenen een negatieve invloed op de levensduur uit.
Stoffen en koorden verslijten en kunnen broos worden.
Aanzienlijke kleurveranderingen kunnen daarop wijzen.
Controleer daarom uw product vóór gebruik op belastbaarheid en gooi hem weg zodra de volledige belastbaarheid niet meer gegarandeerd is.
Laat kinderen nooit zonder toezicht in uw product.
Let erop dat het product niet als schommel, gym- of klimtoestel gebruikt wordt en dat de beschreven en afgebeelde voorschriften nageleefd en ook aan alle andere gebruikers bekendgemaakt worden.
Bij veronachtzaming bestaat er acuut gevaar voor verwondingen, waarvoor wij niet aansprakelijk gesteld kunnen worden.
Bewaar deze handleiding opdat u ze later opnieuw kunt raadplegen.

EN MANUAL

The suspension cords must be kept as straight as possible – do not twist or knot them!
Classic hammocks are hung with sag.
With use they stretch by 5-10 %. The suspension needs to be retightened accordingly.
When occupied, the hammock sits 20-40 cm above the ground.
Do not exceed maximum carrying capacity!
For maximum comfort, lie diagonally in classic hammocks.
Do not climb in with your feet first. Do not stand or play in the hammock. Do not stick your head between the suspension ropes.

SAFETY INSTRUCTIONS

Only use the stands or suspension elements specifically intended for suspending your product.
The suspension device for hanging your product must be installed by a professional and needs to be checked for wear and tear regularly and replaced if necessary.
Your product has a limited lifespan. Exposure to heavy loads, direct sunlight, damp weather conditions, cleaning, etc. will shorten their lifespan.
Fabrics and ropes are subject to wear and tear and may become brittle.
Distinct changes in colour might indicate wear and tear.
Therefore, please check the carrying capacity of your product prior to use. Dispose of it if the full carrying capacity is no longer warranted.
Never leave children unattended in your product.
Make sure that the product is not misused as a swing, gymnastic equipment or climbing frame. The instructions stated in the text and shown in the pictures must be observed and passed on to all subsequent users.
Non-compliance poses an acute risk of injury for which no liability will be assumed.
Keep this manual at hand for future reference.

FR MODE D'EMPLOI

Les cordes de la suspension doivent le plus droites possible. Ne pas les tordre ou les nouer!
Les hamacs classiques sont accrochés infléchis.
Ils se détendent de 5 à 10% à l'usage, la fixation doit alors être ajustée.
En charge, le hamac est à environ 20-40 cm du sol.
Ne pas dépasser la charge maximale!
Dans les hamacs classiques, on est le mieux couché en diagonale.
Ne montez pas avec les pieds en premier. Ne pas s'y tenir debout, n'y jouez pas et ne passez pas la tête à travers les cordes de la suspension.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

N'utilisez pour la suspension de votre produit que du matériel de suspension adéquat.
L'accrochage de la suspension de votre produit doit être réalisé par un professionnel, son usure doit régulièrement être contrôlée et éventuellement remplacée.
Votre produit a une durée de vie limitée. Les charges importantes, l'exposition au soleil ou aux intempéries, le lavage etc. réduisent cette durée de vie.
Le tissu et les cordes s'usent et peuvent se déchirer.
Une forte décoloration du tissu peut être un indice de cette usure.
Controlez régulièrement votre produit avant son usage et jetez-le quand sa résistance à la charge ne vous semble plus être garantie.
Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans votre produit.
Assurez-vous que votre produit n'est pas utilisé comme balançoire ou comme agrès. Ces consignes ainsi que celles illustrées doivent impérativement être respectées et communiquées à tous les utilisateurs ultérieurs.
Vous encourrez en cas de non-respect de ses consignes de sécurité des blessures graves pour lesquelles notre responsabilité ne pourra être engagée.
Conservez ces instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

DA INSTRUKTIONER

Ophængningsreb skal forløbe retlinjet - de må hverken fordrejes eller sammenknyttes!
Klassiske hængekøjer hænges op, så de hænger løst.
De udvider sig med 5-10 % ved ibrugtagning ; ophænget skal tilpasses på tilsvarende måde.
Når den har vægt på, hænger hængekøjen 20-40 cm over jorden.
Vær opmærksom på den maksimale bæreevne!
I klassiske hængekøjer ligger man mest behageligt diagonalt.
Man må ikke stige ind med fødderne først, ikke stå oprejst i den, ikke gøre gymnastik og ikke stikke hovedet igennem ophængningsreb.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Til ophængning af dit produkt bedes du kun anvende stativer eller elementer, der er beregnet til ophængning.
Ophænget til fastgørelse af dit produkt skal være installeret fagligt korrekt og skal kontrolleres for slitage med jævne mellemrum.
Dit produkt har en begrænset levetid. Stærke belastninger, sollys, fugtige vejrforhold, rensning osv. vil resultere i en reduceret levetid.
Stoffer og tove er udsat for slitage og kan blive skrøbelige.
Stærke farvemæssige ændringer kan være et tegn på dette.
Derfor skal dit produkt kontrolleres for dens bæreevne før ibrugtagning og den skal bortskaffes, så snart der ikke længere kan garanteres for den fuldstændige bæreevne.
Børn må aldrig være uden opsyn i dit produkt.
Vær opmærksom på, at produktet ikke misbruges som gynge, gymnastikredskab eller klatrestativ samt at de anførte og illustrerede anvisninger overholdes og at alle andre brugere gøres fortrolige med dem.
Ved misligholdelse er der overhængende risiko for personskader, som vi fralægger os ethvert ansvar for.
Denne vejledning skal opbevares med henblik på fremtidige opslag.

SV INSTRUKTIONER

Upphängningslinorna måste löpa rakt – de får ej förvridas eller knyta ihop sig!
Klassiska hängmattor hängs upp så att de hänger ned.
De töjer sig vid användande med 5-10 %. Därför skall upphängningen anpassas på motsvarande sätt.
När hängmattan används hänger den 20-40 cm ovanför golvet.
Ta hänsyn till den maximala bärförmågan!
I klassiska hängmattor är det mest bekvämt om man ligger diagonalt.
Kliv aldrig i med fötterna först, stå aldrig i hängmattan, gör aldrig gymnastik i den och stick aldrig huvudet mellan upphängningslinorna.

SÄKERHETSANVISNINGAR

För att hänga upp din produkt använd endast stativ, ställningar eller upphängningstillbehör som är avsedda för ändamålet.
Upphängningsanordningen för uppsättning av din produkt skall monteras fackmannamässigt och kontrolleras med jämna mellanrum med avseende på slitage.
Din produkt har en begränsad livslängd. Höga belastningar, solinstrålning, fuktig väderlek, rengöring osv. påverkar livslängden negativt.
Tyger och rep utsätts för slitage och kan bli sköra.
Starka förändringar i färgen kan exempelvis vara ett tecken på detta.
Kontrollera därför din produkt på dess bärförmåga före användning och kasta den när den fulla bärförmågan inte längre kan säkerställas.
Lämna barn aldrig utan uppsikt i din produkt.
Se till att produkten inte används som gunga, gymnastikredskap eller klätterställning, och att de nämnda och framställda uppgifterna följs noga samt vidarebefordras till nästa ägare.
Vid åsidosättande finns akut skaderisk som tillverkaren ej ansvarar för.
Spara denna anvisning för senare bruk.

ES GUÍA DEL USUARIO

Las cuerdas de suspensión deben ir lo más rectas posibles. ¡No doblarlas ni anudarlas!
Las hamacas clásicas se cuelgan con comba.
ya que con el uso se expanden en 5-10 %. La suspensión deberá ajustarse correspondientemente.
Con carga, la hamaca debe quedar colgando a unos 20-40 cm por encima del suelo.
¡Observe la capacidad máxima de carga!
En las hamacas clásicas la posición más cómoda es en diagonal.
No subirse primero con los pies, no ponerse de pie, no hacer ejercicios de gimnasia ni sacar la cabeza por las cuerdas para colgar.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para colgar su producto, utilice únicamente soportes o elementos de suspensión adecuados.
El dispositivo de suspensión para colgar su producto debe ser instalado por un profesional y su desgaste se ha de comprobar periódicamente.
Su producto tienen una vida útil limitada. Las cargas pesadas, la radiación solar, el clima húmedo, la limpieza, etc. reducen la vida útil de su producto.
Las telas y las cuerdas se deterioran y se vuelven quebradizas.
El cambio de color de las piezas puede ser un indicio del desgaste.
Por tanto, antes de usarla, compruebe la resistencia de su producto, y deséchela si no tiene la capacidad de carga original.
Nunca deje a los niños solos en su producto.
Asegúrese de que el producto no se utilice como columpio ni equipo de gimnasia, que nadie se ponga de pie, que se sigan todas las instrucciones mencionadas y que éstas se den a conocer a los demás usuarios.
En caso de no seguir las instrucciones, existe peligro de lesiones graves de las que no se asumirá ninguna responsabilidad.
Guarde estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

RU ИНСТРУКЦИИ

Подвесные шнуры должны висеть ровно – не перекручиваться и не запутываться с образованием узелков!
Классические гамаки должны провисать.
При эксплуатации они растягиваются на 5-10 %, подвесное устройство должно быть подогнано соответствующим образом.
В нагруженном состоянии нижняя точка гамака должна находитья на расстоянии 20-40 см над полом.
Соблюдайте максимально допустимую нагрузку!
В классических гамаках наиболее удобным для лежания считается положение по диагонали.
Не забираться в гамак сначала ногами, не становиться вовнутрь, не выполнять гимнастических упражнений и не просовывать голову через шнуры подвесного приспособления.

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы подвесить Ваш продукт, пожалуйста, применяйте только стойку и подвесные элементы, которые для этого предусмотрены.
Подвесное приспособление для подвески Вашего продукт должно быть монтировано специалистом и проверяться через определенные промежутки времени на предмет износа.
Срок эксплуатации Ваш продуктов ограничен. Большие нагрузки, воздействие солнечных лучей, влажные погодные условия, чистка и т. д. укорачивают срок эксплуатации.
Со временем ткань и шнуры изнашиваются и могут стать непрочными.
Значительные цветовые изменения могут указывать на износ.
Поэтому проверяйте перед эксплуатацией Вашего продукт его предельно допустимую нагрузку и сдайте его в утиль, как только полная нагрузка не сможет быть гарантирована.
Никогда не оставляйте детей в продукт.
Следите за тем, чтобы продукт не использовался не по назначению как качели, гимнастический снаряд или шведская стенка, чтобы соблюдались перечисленные и изображенные указания, о которых должны быть поставлены в известность все пользователи.
При несоблюдении данных указаний возможна опасность телесных повреждений, за которые не принимается ответственность производителя.
Сохраните данное руководство, чтобы при необходимости иметь возможность повторно ознакомиться с его содержанием.